

## **ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN MOURATOGLOU ACADEMY - TENNIS-CAMPS - 2024**

### **1. ANWENDUNG DER ALLGEMEINEN GESCHÄFTSBEDINGUNGEN**

- 1. Geltungsbereich:** Diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen (im Folgenden "AGB") regeln ohne Einschränkung oder Vorbehalt alle Verkäufe von Dienstleistungen (im Folgenden "Dienstleistungen"), die auf der E-Commerce-Website unter den folgenden URLs abgeschlossen wurden: <https://booking.mouratoglou.com/> und <https://www.mouratoglou.com/fr/tennis-etudes/> (im Folgenden die "Website"), zwischen der Gesellschaft MOURATOGLOU ACADEMY, einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung mit einem einzigen Gesellschafter, mit Sitz in der 37 rue la Pérouse in Paris (75016) (im Folgenden "MTA") und jedem Verbraucher im Sinne des französischen Rechts und der Rechtsprechung (im Folgenden "Kunde"), der sich selbst oder einen Dritten für die Dienstleistungen einschreibt (im Folgenden "Teilnehmer").

MTA behält sich das Recht vor, diese AGB einseitig und jederzeit ohne vorherige Ankündigung anzupassen oder zu ändern. Die zum Zeitpunkt der Bestellung der Dienstleistungen durch den Kunden auf der Website geltende Version der AGB ist maßgeblich. Diese AGB sind in französischer Sprache verfasst.

### **2. BESCHREIBUNG DER DIENSTLEISTUNGEN**

MTA bietet dem Kunden die Möglichkeit, an Tennis-Camps für Minderjährige oder Erwachsene (wie "Intensivkurs", "Halbtageskurs", "Wettbewerbskurs", "Nachtstunde", "Wochenendkurs", "Baby-Tennis-Kurs", "Tennis & Golf-Kurs") teilzunehmen, die Zugang zu Einzelunterricht in der Mouratoglou Academy und anderen damit verbundenen Dienstleistungen, einschließlich Sprachkurse, medizinisch-sportliche Dienstleistungen, Transportdienstleistungen und Unterkunftsdienstleistungen, sowie die Teilnahme an Sportwettbewerben, die auf der Website ausführlicher beschrieben sind. Es ist auch möglich, separate Allgemeine Geschäftsbedingungen für Dienstleistungen im Bereich Gastronomie, Unterkunft und SPA unter der folgenden URL zu abonnieren: <https://www.mouratoglou-resort.com/fr/>. MTA verpflichtet sich, dem Kunden die Dienstleistungen gemäß den auf der Website präsentierten und vom Kunden akzeptierten Angeboten bereitzustellen. MTA kann das Ergebnis, das Kunden nach Abschluss des ausgewählten Dienstes erzielen, nicht garantieren, was der Kunde anerkennt (wie den Sieg in einem möglichen Wettbewerb oder die Verbesserung der Platzierung des Teilnehmers im Kurs).

### **3. PREISE DER DIENSTLEISTUNGEN**

Die berechneten Preise für die Dienstleistungen sind diejenigen, die zum Zeitpunkt der Bestätigung der Bestellung durch den Kunden auf der Website angegeben sind. Die Preise werden in Euro inklusive aller Steuern (einschließlich Mehrwertsteuer) angegeben. Die Preise für die Dienstleistungen stellen in keiner Weise Angebote dar, die MTA über das Datum hinaus verpflichten, an dem die Bestellung aufgegeben wurde. MTA behält sich das Recht vor, seine Preise jederzeit und ohne Vorankündigung zu ändern.

### **4. BESTELLUNGEN UND ZAHLUNG DER DIENSTLEISTUNGEN**

**4.1. Volljährigkeit:** Der Kunde, der eine Bestellung auf der Website aufgibt, muss eine volljährige Person sein (d. h. älter als achtzehn (18) Jahre sein). Die Bestellung kann vom Kunden in seinem eigenen Namen und auf eigene Rechnung, im Namen und auf Rechnung eines volljährigen Dritten oder eines minderjährigen Dritten aufgegeben werden. Die Registrierung eines minderjährigen Kindes muss durch seinen gesetzlichen Vertreter oder eine volljährige Person mit der Zustimmung des gesetzlichen Vertreters erfolgen. MTA behält sich das Recht vor, Altersbedingungen für die Teilnehmer an bestimmten Dienstleistungen festzulegen.

**4.2. Online-Bestellung:** Auf der Website <https://booking.mouratoglou.com/> muss der Kunde das Datum des Kurses gemäß den angezeigten Verfügbarkeiten auswählen und dann auswählen, ob der Teilnehmer ein Kind im Alter von drei (3) bis fünf (5) Jahren, ein Kind im Alter von sechs (6) bis siebzehn (17) Jahren, ein Erwachsener oder eine Familie ist, und dann auswählen, ob eine Unterkunft in den Dienstleistungen enthalten sein soll oder nicht. Der Kunde muss dann angeben, ob er eine Unterkunft vorsehen möchte, indem er auf "ja" oder "nein" klickt. Um die Suche zu bestätigen, muss der Kunde auf "Los geht's!" klicken.

Der Kunde wird dann auf eine neue Seite <https://booking.mouratoglou.com/book/choice/stage> weitergeleitet, auf der er das gewünschte Trainingsprogramm auswählen kann, je nach Verfügbarkeit der Dienstleistungen für den vom Kunden gewählten Zeitraum ("Intensivkurs", "Halbtageskurs", "Wettkampfkurs", "Nacht-Session", "Wochenendkurs", "Baby-Tennis-Kurs", "Tennis- & Golfkurs") durch Klicken auf die Schaltfläche "Hinzufügen" und dann auf "Weiter" (1. Klick).

Der Kunde wird dann auf eine neue Seite weitergeleitet, auf der ihm zusätzliche optionale Dienstleistungen angeboten werden (wie individuelles Tennis-Coaching, mentales Training, Erholungspaket usw.). Wenn der Kunde keine zusätzlichen optionalen Dienstleistungen abonnieren möchte, wird er aufgefordert, auf die Schaltfläche "Weiter" zu klicken. Wenn der Kunde sich für eine der optionalen Zusatzleistungen entscheiden möchte, wird er aufgefordert, auf "Hinzufügen" und dann auf "Weiter" zu klicken.

Unabhängig davon, ob der Kunde sich für zusätzliche optionale Dienstleistungen angemeldet hat oder nicht, wird er auf eine neue Seite weitergeleitet, auf der ihm verschiedene zusätzliche Pakete angeboten werden (wie Ausrüstungspakete). Wenn der Kunde keine zusätzlichen Pakete abonnieren möchte, wird er aufgefordert, auf die Schaltfläche "Weiter" zu klicken. Wenn der Kunde sich für eines der zusätzlichen Pakete entscheiden möchte, wird er aufgefordert, auf "Hinzufügen" und dann auf "Weiter" zu klicken.

Ob der Kunde zusätzliche Pakete abonniert hat oder nicht, wird er dann auf eine neue Seite weitergeleitet, auf der ihm eine Zusammenfassung der Buchung für jeden Teilnehmer angezeigt wird. Der Kunde kann die laufende Buchung ändern oder die Zusammenfassung akzeptieren, indem er auf "Weiter" klickt.

Der Kunde wird dann auf eine neue Seite weitergeleitet, auf der ihm angeboten wird, einen zusätzlichen Unterkunftsservice zu abonnieren, entweder im Internat, im Hotel "Mouratoglou Hotel & Resort" oder in der Residenz "Mouratoglou", die sich in der Route des Dolines 3550 in Biot (06410) befinden (nachstehend "**Unterkunftsdienste**"). Wenn der Kunde diesen Service nicht abonnieren möchte, wird er aufgefordert, auf die Schaltfläche "Weiter" zu klicken. Wenn der Kunde ihn abonnieren möchte, wird er aufgefordert, auf die Schaltfläche "Hinzufügen" und dann auf die Schaltfläche "Buchen" zu klicken. Nachdem der Kunde den Unterkunftsservice abonniert hat, wird er aufgefordert, auf die Schaltfläche "Weiter" zu klicken.

Unabhängig davon, ob der Kunde die Unterkunftsdienste abonniert hat oder nicht, wird er auf eine neue Seite weitergeleitet, auf der er Informationen zur sportlichen Aktivität jedes Teilnehmers angeben kann (zum Beispiel die Anzahl der jährlichen Spiele). Nachdem die Informationen ausgefüllt wurden, wird der Kunde aufgefordert, auf "Weiter" zu klicken.

Der Kunde wird dann aufgefordert, entweder (i) seinen Kundenbereich ("Kundenbereich") zu erstellen, indem er folgende Informationen angibt: E-Mail-Adresse, Vorname, Nachname, Passwort, Telefonnummer, Nationalität, Geburtsdatum oder (ii) seine E-Mail-Adresse und sein Passwort einzugeben, um auf seinen Kundenbereich zuzugreifen, den er möglicherweise bereits über die Registerkarte "Anmelden" und "Registrieren" erstellt hat, die auf der Startseite der Website <https://booking.mouratoglou.com/> zu finden sind.

Um die Dienstleistungen zu buchen, muss der Kunde, wenn er auf seiner Kundenbereich-Seite unter <https://booking.mouratoglou.com/players> zugreift, die Identität des Teilnehmers bestätigen, indem er entweder auf seinen eigenen Namen klickt, wenn der Kunde der Teilnehmer ist, oder auf die Schaltfläche "Spieler hinzufügen", wenn er nicht der Teilnehmer ist. Anschließend muss er, unter seiner Verantwortung, folgende Informationen über den Teilnehmer angeben: Vorname, Nachname, Geschlecht, Nationalität, Geburtsdatum, E-Mail-Adresse, Telefonnummer, Sprachniveau in Französisch und Englisch (Anfänger, Fortgeschrittene, Experte, zweisprachig), sein Tennisniveau und dann auf "Änderungen speichern" klicken. Danach wird er auf eine Seite weitergeleitet, auf der er seine Auswahl bestätigen kann, indem er auf die Schaltfläche "Weiter" klickt.

Der Kunde wird dann auf eine Seite weitergeleitet, auf der ihm der Zweck und die Modalitäten des Verkaufs zusammengefasst werden. Dort muss er seine Rechnungsadresse angeben, das Kästchen "Ich bestätige, dass ich über 18 Jahre alt bin und die Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelesen und akzeptiert habe" ankreuzen und entscheiden, ob er die von MTA angebotene Stornoversicherung abschließen möchte, indem er auf "Stornoversicherung abschließen" klickt. Anschließend wird der Kunde aufgefordert, auf "Zur Zahlung gehen" zu klicken.

Der Kunde wird dann auf eine andere Seite weitergeleitet, auf der er seine Bankdaten eingeben soll. Um seine Bestellung zu bestätigen und die Zahlung für den Preis der Dienstleistung vorzunehmen, muss der Kunde auf "Bezahlen" klicken (2. Klick).

**4.3. Bestellung per Telefon:** Der Kunde kann MTA telefonisch unter der folgenden Nummer 04.83.88.14.30 kontaktieren, um die gewünschten Dienstleistungen (wie "Intensivkurs", "Halbtagskurs", "Wettbewerbskurs", "Nacht-Session-Kurs", "Wochenendkurs", "Baby-Tennis-Kurs", "Tennis & Golf-Kurs") zu bestellen. Er wird unter seiner alleinigen Verantwortung den gewünschten Kurszeitraum angeben, ob eine Unterkunft inbegriffen sein soll, und falls ja, die Art der Unterkunft aus den im Artikel 4.2 aufgeführten Optionen auswählen; seine Identität angeben, indem er folgende Informationen angibt: E-Mail-Adresse, Vorname, Nachname, Passwort, Telefonnummer, Nationalität, Geburtsdatum; die Identität des Teilnehmers angeben, indem er folgende Informationen angibt: Vorname, Nachname, Geschlecht, Nationalität, Geburtsdatum, E-Mail-Adresse, Telefonnummer, Sprachniveau in Französisch und Englisch (Anfänger, Fortgeschrittene, Experte, zweisprachig), sein Tennisniveau. Nach diesem Telefonat wird MTA dem Kunden eine E-Mail mit einer Zusammenfassung des Zwecks und der Modalitäten der Bestellung, den erforderlichen Informationen zur Erstellung seines Kundenbereichs, den erforderlichen Informationen zur Zahlung der Dienstleistungen per Überweisung oder Kreditkarte auf das Konto von MTA zusenden. Diese AGB sowie die Hausordnung werden dieser E-Mail beigefügt. Dem Kunden wird dann mitgeteilt, dass die Zahlung per Überweisung die volle Akzeptanz dieser AGB mit sich bringt.

**4.4. Mitgliederbereich:** Der Kunde verfügt über ein Kundenkonto (nachfolgend "Mitgliederbereich") auf der Website, das Zugang zu allen Informationen über die Dienstleistungen, zu diesen AGB, zur Hausordnung und zu den Verkaufsbedingungen der Dienstleistungen bietet. Der Mitgliederbereich ist zugänglich, indem die E-Mail-Adresse und das vom Kunden gewählte Passwort eingegeben werden.

**4.5. Zahlung der Dienstleistungen:** Die Dienstleistungen sind zum Zeitpunkt der Bestellung in Euro zahlbar. Bei einer Bestellung auf der Website können die Dienstleistungen per Visa, MasterCard, American Express oder Paypal über die sichere Zahlungsschnittstelle Stripe bezahlt werden, um alle mit den Zahlungsmitteln verbundenen Daten bestmöglich zu schützen. Der Kunde kann hier die Allgemeinen Geschäftsbedingungen für die Nutzung der sicheren Schnittstelle einsehen: <https://stripe.com/fr/legal/ssa>. Jegliche Garantie bezüglich der Sicherheit dieses Systems liegt vollständig in der Verantwortung der sicheren Schnittstelle und kann nicht MTA zugerechnet werden. Zu keinem Zeitpunkt werden die Bankdaten des Kunden an Dritte weitergegeben. Der Kunde erkennt ausdrücklich an, dass die Angabe seiner Kreditkartendaten auf der sicheren Zahlungsschnittstelle eine Autorisierung für die Belastung seines Bankkontos bis zur Höhe des berechneten Preises darstellt.

**Im Falle einer telefonischen Bestellung** erfolgt die Zahlung per Kreditkarte oder per Banküberweisung auf das Konto von MTA, dessen Bankverbindungsdaten von MTA in der Zusammenfassungs-E-Mail der Bestellung oder auf andere Weise angegeben werden. Der Kunde erkennt ausdrücklich an, dass der Überweisungsauftrag auf das Bankkonto von MTA eine Autorisierung zur Belastung seines Bankkontos bis zur Höhe des berechneten Preises darstellt.

## 5. BESTÄTIGUNG - ÄNDERUNG UND STORNIERUNG DER BESTELLUNG

**5.1. Bestellbestätigung:** Nach Abschluss der Zahlung durch den Kunden auf der Website oder per Kreditkarte oder per Banküberweisung bei telefonischer Bestellung und Bestätigung durch MTA sendet MTA dem Kunden eine Bestätigungs-E-Mail, in der die bestellten Dienstleistungen, der Preis der Dienstleistungen, die Kontaktdaten von MTA und die zum Zeitpunkt des Verkaufs geltenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen aufgeführt sind.

**5.2. Änderung der Bestellung durch den Kunden:** MTA akzeptiert keine Änderungen an der Bestellung, es sei denn, dies wird von MTA im Einzelfall genehmigt.

**5.3. Stornierung der Bestellung durch MTA:** Im Falle einer Ablehnung der Zahlung per Kreditkarte oder per Banküberweisung durch die Bank des Kunden oder bei einem anderen Zahlungsproblem wird die Bestellung von MTA storniert, es sei denn, der Kunde sendet MTA umgehend eine alternative akzeptierte Zahlungsmethode. MTA behält sich das Recht vor, eine Bestellung aus irgendeinem Grund nicht zu bestätigen,

insbesondere aufgrund von Problemen mit der erhaltenen Bestellung oder den vom Kunden bereitgestellten Informationen.

Im Falle einer Stornierung einer Bestellung erhält der Kunde eine Rückerstattung aller bereits geleisteten Gebühren.

**5.4. Cancellation/Deferral of Order by the Client with Cancellation Insurance:** Without prejudice to the provisions set forth in Article 7 of these GTC, MTA offers the Client the option to purchase a paid cancellation/deferral insurance at the time of ordering, the amount of which is precisely indicated to the Client when placing the order.

**5.4.1.** In the event that the Client's order includes a camp, an option, accommodation at the boarding school, or accommodation at the Mouratoglou Hotel & Resort, this insurance allows the Client, no later than seventy-two (72) hours before the start of the Camp: (i) to be fully refunded the price of the Services in case of cancellation, either by bank transfer or in the form of a credit valid for a period of one (1) year from the date of cancellation, at the Client's choice, or (ii) to directly defer the Camp to another available period, without penalty, it being understood, however, that any price difference between the initial Camp period and the new period will be subject, as the case may be, to a supplement to be paid by the Client immediately, by the payment method of their choice, or to a refund by bank transfer.

**5.4.2.** In the event that the Client's order includes accommodation at the "Mouratoglou" residence, this insurance allows the Client, no later than fifteen (15) days before the start of the Camp: (i) to be fully refunded the price of the Services in case of cancellation, either by bank transfer or in the form of a credit valid for a period of one (1) year from the date of cancellation, at the Client's choice, or (ii) to directly defer the Camp to another available period without penalty, it being understood, however, that any price difference between the initial Camp period and the new period will be subject, as the case may be, to a supplement to be paid by the Client immediately, by the payment method of their choice, or to a refund by bank transfer.

**5.4.3.** Der Abschluss einer Stornierungsversicherung berechtigt den Kunden nicht zur Rückerstattung durch MTA im Falle einer Stornierung durch den Kunden weniger als zweiundsiebzig (72) Stunden vor Beginn des Camps, wenn die Bestellung des Kunden ein Camp, eine Option, eine Unterkunft im Internat oder eine Unterkunft im Mouratoglou Hotel & Resort umfasst. Darüber hinaus berechtigt der Abschluss einer Stornierungsversicherung den Kunden nicht zur Rückerstattung durch MTA im Falle einer Stornierung durch den Kunden weniger als fünfzehn (15) Tage vor Beginn des Camps, wenn die Bestellung des Kunden eine Unterkunft in der Residenz "Mouratoglou" umfasst.

In allen oben genannten Fällen wird der Betrag der Stornierungsversicherung nicht von MTA erstattet.

#### **5.5 Stornierung/Verschiebung der Bestellung durch den Kunden ohne Stornierungsversicherung:**

Wenn der Kunde bei Auftragserteilung keine Stornierungsversicherung abgeschlossen hat, ermöglicht MTA dem Kunden die Stornierung seiner Bestellung unter folgenden Bedingungen:

- (i) Wenn die Stornierung mehr als dreißig (30) Kalendertage vor dem Beginn der Dienstleistungserbringung erfolgt, wird dem Kunden eine Rückerstattung in Höhe von fünfundsiebzig Prozent (75%) des Gesamtpreises der Dienstleistungen gewährt.
- (ii) (ii) Wenn die Stornierung zwischen fünfzehn (15) und dreißig (30) Kalendertagen vor dem Beginn der Dienstleistungserbringung erfolgt, wird dem Kunden eine Rückerstattung in Höhe von fünfzig Prozent (50%) des Gesamtpreises der Dienstleistungen gewährt.
- (iii) (iii) Wenn die Stornierung innerhalb der letzten fünfzehn (15) Tage vor dem Beginn der Dienstleistungserbringung erfolgt, hat der Kunde keinen Anspruch auf Rückerstattung.

## **6. LIEFERUNG DER DIENSTLEISTUNGEN**

Die Lieferung bezeichnet die Zugänglichkeit der Dienstleistung für den Kunden gemäß Artikel L.216-1 des Verbrauchergesetzbuchs (nachstehend "Lieferung"). Die Lieferung gilt ab dem Zeitpunkt als erfolgt, zu dem MTA dem Kunden nach Zahlungseingang eine Bestellbestätigung per E-Mail sendet.

## 7. WIDERRUFSFRIST

Die auf der Website vermarkteten Dienstleistungen sind Freizeitaktivitäten, die zu einem bestimmten Datum oder Zeitraum erbracht werden müssen. Daher verzichtet der Kunde gemäß den Bestimmungen von Artikel L. 221-28 des Verbrauchergesetzbuchs ausdrücklich auf sein Widerrufsrecht.

## 8. VERSICHERUNG UND HAFTUNG

**8.1.** Gesundheitszustand des Teilnehmers: MTA kann nicht für die Nichtoffenlegung des Gesundheitszustands des Teilnehmers durch den Kunden verantwortlich gemacht werden. Jegliche Verletzung oder Zwischenfall jeglicher Art, die den Kunden oder den Teilnehmer physisch betrifft und vor der Erbringung der Dienstleistungen auftritt, führt nicht zu einer Übernahme der medizinischen Versorgung durch MTA, und die entsprechenden Kosten werden dem Kunden in Rechnung gestellt. Im Falle einer Verletzung oder eines Vorfalls jeglicher Art, die den Kunden oder den Teilnehmer während der Erbringung der Dienstleistungen physisch betrifft, bevollmächtigt der Kunde MTA, alle erforderlichen Maßnahmen zur medizinischen Versorgung oder Hospitalisierung zu ergreifen. Die Kosten für die Versorgung werden von MTA im Rahmen der Fähigkeiten und Einrichtungen ihres medizinisch-sportlichen Zentrums übernommen. Jegliche zusätzliche Behandlung bleibt in der Verantwortung des Kunden.

**8.2. Versicherung:** Im Rahmen ihrer Tätigkeit ist MTA gemäß den Bestimmungen der Artikel L321-1 ff. des Sportgesetzbuchs versichert.

Der Kunde ist allein verantwortlich für den Abschluss einer Haftpflichtversicherung. Der Kunde garantiert, dass der Teilnehmer eine persönliche Haftpflichtversicherung abgeschlossen hat, die sämtliche Schäden abdeckt, (i) die er während der gesamten Dauer der Dienstleistungen Dritten zufügen könnte, und (ii) denen seine sportliche Betätigung gemäß den Bestimmungen des Artikels L321-4 des Sportgesetzbuchs ausgesetzt sein könnte.

**8.3. Haftung:** MTA hat nur eine Mittelverpflichtung für alle Schritte des Zugangs und der Bestellung auf der Website. Die Haftung von MTA ist ausdrücklich ausgeschlossen, was der Kunde anerkennt, für alle Unannehmlichkeiten oder Schäden, die sich aus der Nutzung des Internetnetzwerks ergeben.

Die Haftung von MTA ist ausdrücklich ausgeschlossen, was der Kunde anerkennt, in folgenden Fällen: (i) unsachgemäßer Gebrauch der Dienstleistungen oder der zur Verfügung gestellten Ausrüstung während der Durchführung der Dienstleistungen oder Nichtbeachtung der empfohlenen Verwendung, (ii) kein Ergebnis (z. B. Sieg in einem möglichen Wettbewerb oder Verbesserung der Teilnehmerplatzierung im Kurs) nach der Nutzung der Dienstleistungen, (iii) Verlust, Beschädigung oder Diebstahl persönlicher Gegenstände während der Durchführung der Dienstleistungen, (iv) im Falle höherer Gewalt im Sinne von Artikel 1218 des Bürgerlichen Gesetzbuchs und der geltenden Rechtsprechung.

## 9. GEISTIGES EIGENTUM

**9.1.** Marken, Logos, Dokumente, Studien, Domainnamen, Bilder, Videos, Texte, Know-how und im Allgemeinen alle anderen Informationen, die Gegenstand von Rechten des geistigen Eigentums in Bezug auf die Dienstleistungen sind, sind und bleiben das ausschließliche Eigentum von MTA. Durch diese AGB erfolgt keine Übertragung von Rechten des geistigen Eigentums. Der Kunde erkennt an und akzeptiert insbesondere, dass die Dienstleistungen Gegenstand von Rechten des geistigen Eigentums sind.

**9.2.** Der Kunde darf Marken, Logos, Dokumente, Programmträger, Methoden, Studien, Domainnamen, Bilder, Videos, Texte, Know-how und jedes andere Recht des geistigen Eigentums, das MTA gehört, nur mit ausdrücklicher, schriftlicher und vorheriger Genehmigung von MTA verwenden oder darauf Bezug nehmen. In diesem Zusammenhang behält sich MTA das Recht vor, sich gegen jede Verwendung ihrer Rechte des geistigen Eigentums zu wehren, diese zu beenden und Schadensersatz zu fordern, die sie als nachahmend, unlauter, parasitär oder gegen ihr Image oder gegen von ihr gewährte Rechte betrachtet.

## 10. DATENSCHUTZ

Die Inanspruchnahme der Dienstleistungen durch den Kunden, die Teilnahme des Kunden und/oder des Teilnehmers an den Dienstleistungen sowie deren Bereitstellung durch MTA beinhalten die Verarbeitung personenbezogener Daten. Um mehr über die durch ihre Daten durchgeführten Verarbeitungen zu

erfahren, werden der Kunde und der Teilnehmer gebeten, die Datenschutzrichtlinie unter dem folgenden Link einzusehen: <https://booking.mouratoglou.com/legals/privacy>.

## **11. BILDRECHTE UND MARKENBILD**

**11.1. Bildrechte:** Der Kunde ermächtigt MTA oder jeden von dieser ermächtigten Dritten (Fernsehteam, Fotografen, Journalisten) ausdrücklich dazu, sein Bild und seine Stimme sowie das Bild und die Stimme des Teilnehmers zum Zwecke der Werbung, Illustration, Dekoration, Darstellung oder Werbung zu erfassen, zu fixieren, zu reproduzieren, zu verwenden, zu verbreiten und zu vervielfältigen. In diesem Rahmen autorisiert der Kunde MTA oder jeden von dieser ermächtigten Dritten (Fernsehteam, Fotografen, Journalisten) ausdrücklich dazu, sein Bild und seine Stimme sowie das Bild und die Stimme des Teilnehmers ganz oder teilweise auf allen Trägern (insbesondere Papier, Video, Multimedia, Internet) und durch alle Kommunikationsmittel, die heute bekannt oder unbekannt sind (insbesondere Intranet-Verbreitung, Internet-Verbreitung, Fernsehübertragung, Ausstellung), für die interne und externe Kommunikation sowie für Werbezwecke, die Förderung und den Verkauf von Produkten und Dienstleistungen von MTA zu nutzen. Diese Nutzungsberechtigung für Bild- und Tonrechte des Kunden und des Teilnehmers gilt weltweit für einen Zeitraum von fünfzehn Jahren ab dem Datum der Annahme dieser AGB und wird kostenlos gewährt.

Der Kunde kann jedoch jederzeit ausdrücklich der Verbreitung seines Bildes und seiner Stimme oder des Bildes oder der Stimme des Teilnehmers durch direkte Mitteilung an MTA per E-Mail an [rgpd@mouratoglou.com](mailto:rgpd@mouratoglou.com) widersprechen.

**11.2. Markenimage und Hausordnung:** Der Teilnehmer verpflichtet sich, die Werte von MTA zu vertreten und die Hausordnung von MTA während der gesamten Durchführung der Dienstleistungen einzuhalten. Die Hausordnung ist für den Kunden über sein Mitgliederbereich zugänglich und wird dem Teilnehmer am ersten Tag des Kurses ausgehändigt. Die Nichteinhaltung der Hausordnung kann zu Sanktionen führen, die zum Ausschluss des Teilnehmers führen können. Ein Ausschluss aus diesem Grund berechtigt nicht zur Rückerstattung des Preises der Dienstleistungen. Im Falle einer Unterbringung des Kunden in der Residenz "Mouratoglou" oder im Internat wird dem Kunden die Hausordnung der genannten Residenz oder des genannten Internats zum Zeitpunkt der Bestellbestätigung mitgeteilt. Der Kunde verpflichtet sich, die Hausordnung vom Teilnehmer einzuhalten, unter Strafe von Sanktionen bis hin zum Ausschluss.

## **12. SPRACHE, SCHLICHTUNG VON STREITIGKEITEN UND ANWENDBARES RECHT**

**12.1. Sprache:** Die Parteien vereinbaren ausdrücklich, dass diese AGB in französischer Sprache verfasst sind. Im Falle von Meinungsverschiedenheiten oder Widersprüchen bei der Auslegung der Bestimmungen dieser AGB hat die französische Version Vorrang vor jeder anderen übersetzten oder in einer anderen Sprache interpretierten Version.

**12.2. Mediation:** Im Falle eines Streits im Zusammenhang mit dem Abschluss, der Durchführung, Nichtdurchführung oder Beendigung von Verkäufen gemäß diesen AGB werden die Parteien versuchen, eine gütliche Lösung zu finden. Der Kunde hat die Möglichkeit, gemäß Artikel L612-1 des Verbrauchergesetzbuches einen Verbrauchermediator in Anspruch zu nehmen. Um seinen Streit dem Mediator vorzulegen, muss der Kunde:

(i) das Formular auf der Website <https://sasmediationsolution-conso.fr/> ausfüllen oder

(ii) seinen Antrag per einfacher oder empfohlener Post an Médiation Solution, 222, chemin de la Bergerie 01800 SAINT JEAN DE NIOST senden. Um schnell behandelt zu werden, muss jeder Mediationsantrag des Kunden die folgenden Informationen enthalten: Post-, E-Mail- und Telefonkontaktdaten des Kunden, Kontaktdaten von MTA, kurze Darstellung der Tatsachen, Nachweis der vorherigen Schritte bei MTA.

**12.3. Anwendbares Recht und Gerichtsstand:** Alle Bestimmungen dieser AGB sowie alle in ihnen genannten Kauf- und Verkaufsvorgänge unterliegen französischem Recht und der Zuständigkeit der französischen Gerichte.